

|                     |                       |                            |                      |
|---------------------|-----------------------|----------------------------|----------------------|
|                     | Marque de fabrication | Type                       | F. d'homologation No |
| Remorque de travail | HUGGLER               | UG 5-7/.*<br>(dès No 9001) | CH 9372 13           |

|                    |  |   |  |
|--------------------|--|---|--|
| Constructeur       | EMIL HUGGLER AG., Baumaschinenfabrik, 5034 Suhr            |   |  |
| Identification     | "UG 5-7/." sur plaquette du constructeur                   |   |  |
| Plaquette constr.  | à droite latéralement à l'AR au-dessus tableau de commande |   |  |
| Numéro du châssis  | à gauche latéralement à l'avant sur longeron               |   |  |
| Importateur princ. | -  |   |  |
| Véhicule homologué | 9029   | Signes fixes dans code du type UG 5-7/. |  |

### CHASSIS

|                  |   |                 |   |
|------------------|---|-----------------|---|
| Nombre d'essieux | 1   | Nombre de roues | 2 |
| Suspension       | ressorts hélicoïdaux  | Direction       | - |
| Frein de service | air comprimé, 2-conduites, indirect, expansion interne sur les 2 roues *) |                 |   |
|                  | filtre dans les conduites de commande et d'alimentation                   |                 |   |
| Frein d'arrêt    | mécanique, expansion interne sur les 2 roues                              |                 |   |

### CARROSSERIE

| Transbordeur |  |  | POIDS                                 | avant | arrière | total   |
|--------------|--|--|---------------------------------------|-------|---------|---------|
|              |  |  | Poids à vide                          | _____ | _____   | _____*) |
|              |  |  | Charge utile ou                       | _____ | _____   | _____   |
|              |  |  | Poids de service                      | _____ | _____   | _____*) |
|              |  |  | Poids total                           | _____ | _____   | _____   |
|              |  |  | Garantie fabrique                     | 500   | 3200    | 3350    |
|              |  |  | Dimens. pneus                         | _____ | 10,0-16 | _____   |
|              |  |  | Ply / atü                             | _____ | 22/8,0  | _____   |
|              |  |  | Charge                                | _____ | 5400    | _____   |
|              |  |  | pour V max                            | _____ | 60 km/h | _____   |
|              |  |  | Vitesse maximale selon constructeur   | _____ | _____   | 60      |
|              |  |  | Vitesse maximale selon tenue de route | _____ | _____   | 60      |

### DIMENSIONS

|                  | int.  | ext.    |
|------------------|-------|---------|
| Longueur         | _____ | 5450    |
| Largeur          | _____ | 2500    |
| Hauteur          | _____ | 2750    |
| Porte à faux     | av    | av -    |
|                  | ar    | ar 1450 |
| Empattements     | _____ | -       |
| Voie             | av    | ar 1700 |
| Dist. anneau axe | av    | ar 4000 |
| Distance pivot   | -     | axe ar  |

|                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| <u>EQUIPEMENT</u> | §)                  |
| Feux rouges       | R (E)               |
| Feux stop         | S1 (E)              |
| Clignoteurs       | av -                |
|                   | ar 2a (E)           |
| Catadioptrés      | av I (E)            |
|                   | lat. I (E)          |
|                   | ar III (E)          |
| Feux de gabarit   | av ULO CH 1 0503 01 |
|                   | lat. -              |
|                   | ar -                |
|                   | ar vers l'av -      |
| Eclairage plaque  | -                   |
| Cale              | 1/ 285 x 150 x 170  |

|                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| <u>MOTEUR DE TRAVAIL</u> | Moteur électrique   |
| Marque                   | _____ Type _____    |
| Bruit                    | _____ à t/min _____ |
| Silencieux               | _____               |
| Mesure des gaz           | _____               |
| Déparasitage             | _____               |

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

|                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| Genre remorque   | Remorque de travail         |
| Marque et type   | HUGGLER UG 5-7/. *)         |
| FH - N°          | CH 9372 13                  |
| Carrosserie      | Transbordeur                |
| Poids à vide     | *) _____ Charge utile _____ |
| Poids de service | *) _____ Poids total _____  |

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

| *) Type                   | frein de service | charge sur le timon | sur l'essieu | poids total |
|---------------------------|------------------|---------------------|--------------|-------------|
| UG 5-7 / A                | aucun            | 350 kg              | 2630 kg      | 2980 kg     |
| UG 5-7 / B                | air comprimé     | 390                 | 2640         | 3030 kg     |
| (sans rampe de chargement |                  | < 300               | )            |             |

§) Les feux de gabarit AV, les feux rouges/stop/clignoteurs sont démontables

A noter dans le permis de circulation:

- disque 60 km/h exigé
- les feux prescrits doivent être montés
- lorsqu'avec rampe de chargement, doit être attelé à une voiture automobile lourde ou à

Lieu et date de l'homologation

un tracteur industriel (charge sur le timon art, 37/3 OCE)

Schafisheim, 26.11.73

Homologation fédérale des types de véhicules

Remorque de  
travail

HUGGLER

UG 5 - 7 / .

CH 9372 13

## FICHE COMPLEMENTAIRE I

Complément du 18.7.1978 - niVariante de pneus: 250 - 15, 16 PR, charge par essieu 4400 kg à 9,0 bar,  
V/max. 60 km/h